

研究結果報告書

韓国 祥明大学校

張 根壽

【研究のテーマ】

異文化コミュニケーションの実践モデル構築

【研究結果】

本研究では、異文化コミュニケーションの授業モデルの構築を試みた。最近、グローバル化や AI・DX 技術の発展により、言語・文化研究、日本語教育も変化・改革が求められている。ChatGPT のような生成 AI、Google 翻訳のような翻訳ツールにより、教育現場は大きな変革に立たされている。インターネットの環境さえ整っていれば、ことばの壁を越え、世界中のどの国の人とも自由にコミュニケーションができる時代になっている。このような時代において、言語・異文化コミュニケーションをいかに行うべきかという問題を取り上げた。その対策として、言語・文化教育において「主体的かつ協働的に問題を発見し、課題を解決する力」が必要であることを強調した。また、コミュニケーション能力を養うだけでなく、言語を学ぶことで「如何なる問題を解決し、社会に貢献できるか」についても考えることを主張した。

具体的な内容として、「言語・文化コミュニケーション」の観点から日本語教育を捉え、「ダイバーシティ(Diversity)」を重視した教育、「課題発見力と課題解決力の向上」のための教育モデルを提示した。まず、「ダイバーシティ(Diversity)」を考えた教育としては、「CLIL(Content and Language Integrated Learning)」のような言語と文化・コンテンツが統合された教育が提案として考えられる。次に、「課題発見力と課題解決力の向上」のための教育としては、「PBL(プロジェクト基盤・問題解決基盤)の教育」が求められている。これらの方法を用いた異文化コミュニケーションの授業モデルを提示したことに本研究の意義がある。

研究成果の公表について(予定も含む)

口頭発表 (題名・発表者名・会議名・日時・場所等)

「言語・文化コミュニケーションの試み－韓国事例から－」張根壽

第五回北京師範大学・筑波大学学術交流会 十周年記念シンポジウム

「新しい形による中日言語文化の交流と共有」

日時：2024年3月10日 場所：北京師範大学

論文 (題名・発表者名・論文掲載誌・掲載時期等)

「言語・文化コミュニケーションの試み－韓国事例から－」張根壽

北京師範大学 外国語文学学院日文系

2024年12月(予定)

書籍 (題名・著者名・出版社・発行時期等)

Completion Report

Sangmyung University

Jang Kun Soo

Subject of Research Project :

Construction of a practical model for inter-cultural communication

In this study, we attempted to construct a teaching model for intercultural communication. Recently, due to globalization and the development of AI and DX technology, language and cultural studies and Japanese language education are also required to change and reform. Generative AI such as ChatGPT and translation tools such as Google Translate are causing major changes in the educational field. As long as you have an Internet environment, you can overcome language barriers and communicate freely with people from any country in the world. In this kind of era, we addressed the issue of how to conduct language and intercultural communication. As a countermeasure, we emphasized the need for "the ability to proactively and collaboratively discover problems and solve issues" in language and culture education. We also argued that in addition to cultivating communication skills, we should also think about "what problems can be solved and how we can contribute to society by learning a language."

Specifically, we presented an educational model that considers Japanese language education from the perspective of "language and cultural communication" and emphasizes "diversity" in education and "improving problem-discovery and problem-solving abilities." First, in terms of education that takes diversity into consideration, a proposal could be made for education that integrates language, culture, and content, such as "CLIL (Content and Language Integrated Learning)." Secondly, in terms of education for "improving problem-finding and problem-solving abilities," "PBL (Project-Based, Problem-Solving-Based) Education" is required. The significance of this research is that it presented a model for teaching intercultural communication using these methods.